

هو السميع المجيب

متن کامل مناجاة المحبّين

به همراه ترجمه فارسی و فایل صوتی

مناجات عاشقان - مناجات نهم از مناجات خمس

عشره

روایت شده از

حضرت امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه

السلام)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

**إِلٰهِي مَنْ ذَا الَّذِي ذَاقَ حَلَاوَةَ مَحَبَّتِكَ فَرَامَ مِنْكَ
بَدَلًا؟**

إلهی، چه کسی شیرینی عشق و محبت تو را

چشید

و به جای تو چیزی را برگزید؟!!

وَمَنْ ذَا الَّذِي أَنَسَ بِقُرْبِكَ فَأَبْتَغَىٰ عَنْكَ حَوْلًا؟

و چه کسی به سرای قرب تو انس گرفت

سپس غیر تو را طلب نمود؟!!

إِلٰهِي فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ اصْطَفَيْتَهُ لِقُرْبِكَ وَوَلَايَتِكَ

إلهی، ما را از زمره کسانی قرار بده که برای قرب

و ولایت خویش برگزیدی

وَأَخْلَصْتَهُ لِيُؤدِّكَ وَمَحَبَّتِكَ

و آنان را برای مهر و محبت خالص کردی

وَشَوَّقْتَهُ إِلَىٰ لِقَائِكَ

و برای لقای خویش مشتاقشان نمودی

وَرَضَيْتَهُ بِقَضَائِكَ

و به قضای خویش راضی و خشنود ساختی

وَمَنْحْتَهُ بِالنَّظَرِ إِلَىٰ وَجْهِكَ

و نعمت دیدار رویت را به ایشان عطا نمودی

وَحَبَوْتَهُ بِرِضَاكَ

و با رضایت خویش بر آنان تفضل کردی

وَأَعَدَّتْهُ مِنْ هَجْرِكَ وَقِلَاقِكَ

و از هجران و خشم خویش پناهشان دادی

وَبَوَّأَتْهُ مَقْعَدَ الصِّدْقِ فِي جَوَارِكَ

و در منزلگاه راستی و حقیقت، در جوار خودت

جای دادی

وَأَخَصَّصْتَهُ بِمَعْرِفَتِكَ

و ایشان را به معرفت خویش اختصاص دادی

وَأَهَّلْتَهُ لِعِبَادَتِكَ

و آنان را سزاوار عبادت خود نمودی

وَهَيَّيْتُمْ قَلْبَهُ لِإِرَادَتِكَ

و دلشان را شیفته خواست و اراده‌ات گردانیدی

وَأَجْتَبَيْتَهُ لِمُشَاهَدَتِكَ

و برای مشاهده خویش برگزیدی

وَأَخْلَيْتَ وَجْهَهُ لَكَ

و روی آنان را از توجّه به غیر خودت فارغ

گردانیدی

وَفَرَّغْتَ فُؤَادَهُ لِحُبِّكَ

و قلبشان را برای محبت خود خالی نمودی

وَرَغَّبْتَهُ فِيمَا عِنْدَكَ

و ایشان را به آنچه نزد توست مشتاق ساختی

وَأَلْهَمْتَهُ ذِكْرَكَ

و یادت را به آنان الهام نمودی

وَأَوْزَعْتَهُ شُكْرَكَ

و شکر خویش را نصیبشان کردی

وَشَغَلْتَهُ بِطَاعَتِكَ

و آنان را به طاعت خویش مشغول ساختی

وَصَيَّرْتَهُ مِنْ صَالِحِي بَرِيَّتِكَ

و از بندگان شایسته خود گردانیدی

وَاخْتَرْتَهُ لِمُنَاجَاتِكَ

و ایشان را برای راز و نیاز با خودت برگزیدی

وَقَطَعْتَ عَنْهُ كُلَّ شَيْءٍ يَقْطَعُهُ عَنْكَ

و هر چیزی که آنان را از تو می‌برید از ایشان

بریدی و دور ساختی

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ دَأَبُهُمُ الْاِرْتِيَا حُ إِلَيْكَ وَالْحَنِينُ

خداوندا، ما را از کسانی قرار بده که خوی آنان

همواره شوق و اشتیاق به توست

وَدَهْرُهُمُ الزَّفْرَةُ وَالْأَنِينُ

و روزگارشان همواره در آه و ناله (از عشق به تو)

است

جِبَاهُهُمْ سَاجِدَةٌ لِعَظْمَتِكَ

پیشانی‌شان همواره برای عظمتت در سجده است

وَعْيُونُهُمْ سَاهِرَةٌ فِي خِدْمَتِكَ

و دیدگان‌شان در خدمت تو بی‌خواب

وَدُمُوعُهُمْ سَائِلَةٌ مِنْ خَشْيَتِكَ

و اشک‌شان از ترس تو روان

وَقُلُوبُهُمْ مُتَعَلِّقَةٌ بِمَحَبَّتِكَ

و دل‌هایشان به عشق و محبت تو آویخته

وَأَفْنَدْتُهُمْ مُنْخَلَعَةً مِنْ مَهَابَتِكَ

و قلوبشان از هراس تو از جای کنده

يَا مَنْ أَنْوَارُ قُدْسِهِ لِأَبْصَارِ مُحِبِّهِ رَائِقَةٌ

ای آن که انوار قدسش بر دیدگان عاشقانش

سرازیر است

وَسُبْحَاتُ وَجْهِهِ لِقُلُوبِ عَارِفِيهِ شَائِقَةٌ

و نور جمال رویش بر قلوب عارفانش جلوه‌گر

يَا مَنْنِي قُلُوبِ الْمُشْتَاقِينَ

ای آرمان‌دل مشتاقان

وَيَا غَايَةَ آمَالِ الْمُحِبِّينَ

و ای نهایت‌آرزوی عاشقان

أَسْأَلُكَ حُبَّكَ

از تو می‌خواهم محبتت را

و محبت آن‌کس که به تو محبت دارد

وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ

وَحُبَّ كُلِّ عَمَلٍ يُوصِلُنِي إِلَى قُرْبِكَ

و محبت هر کاری که مرا به قرب تو می‌رساند

وَأَنْ تَجْعَلَكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ مِمَّا سِوَاكَ

و اینکه خودت را نزد من محبوب‌تر گردانی از

هرآنچه غیر توست

وَأَنْ تَجْعَلَ حُبِّي إِلَيْكَ قَائِدًا إِلَى رِضْوَانِكَ

و اینکه محبتّم را نسبت به تو، راهبر من به سوی

مقام رضوان خود قرار دهی

وَشَوْقِي إِلَيْكَ ذَائِدًا عَنْ عَصِيَانِكَ

و شوقم را به حضرتت بازدارنده‌ای برای من از

معصیت گردانی

وَأَمْنُنُ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ عَلَيَّ

و نعمت نظر به‌سویت را بر من ارزانی فرما

وَأَنْظُرُ بِعَيْنِ الْوُدِّ وَالْعَطْفِ إِلَيَّْ

و با دیده‌ لطف و مهربانی به من بنگر

وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي وَجْهَكَ

و رویت را از من برنگردان

وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ الْإِسْعَادِ وَالْحِظْوَةِ عِنْدَكَ

و مرا در درگاهت از زمره‌ اهل سعادت و

بهره‌مندی قرار بده

يَا مُجِيبُ

ای اجابت‌کننده

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

ای مهربان‌ترین مهربانان.